

# 教育部學海飛颺暨學海惜珠

## 國立彰化師範大學受補助學生返國後心得報告書

※本表於返國後2週內填妥，上傳至教育部學海系列網站

(<https://www.studyabroad.moe.gov.tw/selectyear.php>)，並繳交電子檔與紙本各乙份至本處(版權為本校所有)，PDF檔請寄至 [fangyu@cc.ncue.edu.tw](mailto:fangyu@cc.ncue.edu.tw)。

※撰寫注意事項：所列大綱為基本應填項目，不可刪減；版型不拘，可依需求增加內容；至少2,000字，附加穿插照片(內容豐富有參考價值者教育部另有獎勵)；轉為PDF檔後容量在8MB以下。

一、學生資料填寫日期：\_\_108.3.3\_\_

中文姓名：王巧伶	__106__年度學海飛颺 年度學海惜珠
彰化師大就讀系所、年級：人力資源管理研究所 二年級	
研修國家：西班牙	
研修校名：哈恩大學	
研修學院：社會和法律科學學院	
研修科系：商業管理學系	
研修期間：107年9月～108年1月	

## 二、緣起

- 語言提升：由於西班牙語是全球排名第二多人使用的母語，更是聯合國的官方語言之一。曾經與烏拉圭的好友談論到此話題，朋友便建議我去學習西班牙語，除了讓自己可以與朋友有更多的對話外，在現在國際人才流動快速的社會，多一項語言能力便也是增加自己的競爭力。
- 學習動機：因為曾經在澳洲有過學習經驗，而國外的教學方式非常不同，我非常喜歡，因此讓我想再次體驗國外的讀書生活。加上哈恩地處非觀光地區，不太商業化，而且大多人都只會說西班牙文，因此我的西班牙語老師非常推薦到哈恩大學交換，認為在那我一定可以學到最道地的西班牙語和體驗到最道地的西班牙式文化。
- 擴大視野：讓自己的世界觀從亞洲延伸到大洋洲之外，又再擴展到歐洲，替自己的人生、也替學校的國際交換生計畫開啟新的一頁。



### 三、研修學校簡介

「哈恩大學」位於西班牙南部安達魯西亞區，有橄欖油之都美稱的哈恩省哈恩市，哈恩大學於1993年成立，剛慶祝25周年紀念，其有兩大校區，一為Jaén，一為Linares，而大多數科系位於Jaén校區。而由於哈恩為非知名觀光區，因此是一個非常西班牙的地區，不管是文化、建築或是語言，都保留著傳統的西班牙風格。

哈恩大學內專業課程多以西班牙文課程為多數，英文為相對少數，不過有附屬的語言中心可以提供西班牙文課程。且學校積極推行交換生計畫，故學校有不少的國際交換生。

### 四、國外研修之課程學習（課內）

#### 課程資訊

No.	修習課程名稱	任課教授	學分數	所屬學季/期
1	International Management and Business Cooperation	Harry Costin	3	上學期
2	Course of Spanish as a Foreign Language (Level A1.1 of the Common European Framework for Languages)	Laura Ortega Lopez	3	上學期
3	Course of Spanish as a Foreign Language (Level A2.1 of the Common European Framework for Languages)	Irene Camara Diaz	3	上學期
4	Normative Spanish I: grammar and vocabulary	Victoria Cantero Romero	3	上學期
5	Oral Spanish I	Laura Ortega Lopez	3	上學期

(請依實際修課情形自行增加列數)

● 學校課程分兩部分，一部分為專業課程，另一部分為語言中心所開的課程。

■ 專業課程語言等級分三等，level 1 為全西文授課，2 為西英文參半，又或者老師可以接受英語學生以其他方式參與課程，3 為英文授課。因此在選課之前除了要考慮自己的修課需求外，也要注意一下課程的語言分級。也可直接找 coordinator (此為哈恩大學分派給各個學生的協助導師) 或是教授討論自己狀況是否能參與此門課。而課程時段又會詳分為 P (實習) 和 T (理論) 兩種，一周以 2-4 小時不等的時數開課。

■ 語言中心的課程，則會有一個公開的時間大家先做西文分級測驗，再以大家的能力與想上時段 (上午或下午) 去做分班及時間的安排。而西文課程的收費主要是看我們以甚麼交換計畫申請的，基本上台灣交換生上語言課程都是免費的 (但前提是要將課程選進學校 Learning Agreement 裡才可，若是沒選進去，則需另外收費)。

■ 而以上學期為例，交換生選課時間，有將近兩個月，到十一月初才會請交換生做決定，因此大家可以在那之前多聽一些課，再決定要上那些課。

Handwritten note: Building A4 Room 19

Time	Course 1	Course 2	Course 3	Course 4
12:30-13:30	INTERNACIONALIZACIÓN DE LA EMPRESA (I)	INTERNACIONALIZACIÓN DE LA EMPRESA (I)	DESARROLLO LOCAL Y PLANIFICACIÓN TERRITORIAL (I)	INTERNACIONALIZACIÓN DE LA EMPRESA (I)
13:30-14:30	INTERNACIONALIZACIÓN DE LA EMPRESA (I)	INTERNACIONALIZACIÓN DE LA EMPRESA (I)	DESARROLLO LOCAL Y PLANIFICACIÓN TERRITORIAL (I)	DIRECCIÓN DE MARKETING (I)
15:30-16:30	EDUCACIÓN INTERNACIONAL Y COOPERACIÓN EMPRESARIAL (I)	FORMACIÓN EMPRESARIAL (I)	EDUCACIÓN ESTRATÉGICA (I)	DIRECCIÓN DE MARKETING (I)
16:30-17:30	FORMACIÓN EMPRESARIAL (I)	FORMACIÓN EMPRESARIAL (I)	EDUCACIÓN ESTRATÉGICA (I)	DIRECCIÓN DE MARKETING (I)
17:30-18:30	EDUCACIÓN INTERNACIONAL Y COOPERACIÓN EMPRESARIAL (I)	EDUCACIÓN INTERNACIONAL Y COOPERACIÓN EMPRESARIAL (I)	DIRECCIÓN DE MARKETING (I)	DIRECCIÓN DE MARKETING (I)
18:30-19:30	INTERNACIONALIZACIÓN DE LA EMPRESA (I)	INTERNACIONALIZACIÓN DE LA EMPRESA (I)	DIRECCIÓN DE MARKETING (I)	DIRECCIÓN DE MARKETING (I)
19:30-20:30	INTERNACIONALIZACIÓN DE LA EMPRESA (I)	INTERNACIONALIZACIÓN DE LA EMPRESA (I)	DIRECCIÓN DE MARKETING (I)	DIRECCIÓN DE MARKETING (I)
20:30-21:30				



- International Management and Business Cooperation：為全英文授課，因此班上多是交換生為主。而老師為研究歐盟專家，曾經於美國、德國各處任教。上課以小組討論為主，並每隔一兩周就需上台報告，算是課業量蠻重的一堂課。課堂討論主要圍繞著世界貿易狀況做討論，如英國脫歐、中美貿易戰，或是歐盟與美國貿易戰等…下去做探討。最重要的是，老師非常注重同學的參與狀況，不讓有任何同學有搭便車的行為出現。  
其中一個最特別的是，有一周為密集周，老師邀請了五位商業人士來為我們分享實務經驗，同時間還邀請了荷蘭學生與我們進行交流，在一周內進行30小時的密集課程與討論。
- Course of Spanish as a Foreign Language：為西班牙文一般課程，會透過開學時的分級測驗來做分班，主要以全方位的教學為方向。(每學期會有一次密集班，於三周內上完60小時的課程，一天四小時)
- Normative Spanish I: grammar and vocabulary/Oral Spanish I：為特殊西班牙文課，重點各著重於文法與口說，但所有上課內容，皆與西班牙文一般課程可做連接。  
而於上學期還有開寫作與 DELE 考照課，下學期開課課程則會有些許不同，但大同小異。
- 報到與離校：到校需要至國際處報到，最後一天離開學校時，也須至國際處辦理離校手續。



## 五、國外研修之生活學習（課外）

- 交通：哈恩有自己的交通卡，學生可以申請（申請處鄰近哈恩大教堂），交通卡乘坐巴士只需花費 0.48 歐/趟，若無交通卡，則 1 歐/趟，上車付給司機即可。哈恩有一個公車總站與 Renfe 車站，可來往各個城市非常容易，假日即可輕鬆至各個城市遊玩。



- 住宿：學校有宿舍可以申請，但床數不多，因此大部分學生還是以在外租屋為主，而學校宿舍費用則以學校公告為主（開學前學校會寄信通知大家排抽宿舍，裡面即有詳細宿舍訊息）。但學校因離市區較遠，因此大家租屋會以離市區較近的區域為主（臨近安達魯西亞大道或是 El Corte Ingles 百貨公司都是熱門的租屋地點）。外面租屋金額差不多 150-280 歐元/月，有的水電網路都全包，有的沒有，租屋時須詢問清楚。



- 飲食：餐廳約 10-15 歐一個套餐（含前菜、主餐、甜點、飲料）。而哈恩大學裡有學生餐廳，一整個套餐 5.5 歐。因此若是長期下來，自己煮會比較划算，一餐約花費 2-3 歐伙食費。  
而西班牙特有的 tapas 文化，在哈恩更是被完整地保存下來，只要點一杯飲品，即會贈送一份 tapas，這免費的 tapas 可是在很多地方都已經改成要收費了呢！
- 醫療：哈恩大學附近與市區各有一間醫院，若有需要，就醫時須帶護照前往，且最好有熟知西文的人士陪同，第一次就醫須於急診先登錄資料，之後進行病況分類，最後才會由醫生診斷，結束後便可以拿著醫生給的藥單至任何一間藥局拿藥。

- 銀行帳戶：可於與學校配合的銀行 Caja Rural 開戶，不管是交換半學期或是交換一年的學生，都可以開戶，只要攜帶就學證明與護照即可。從申請至拿到存簿需一周時間，若有需要提款卡，則另須付費申請（約 12 歐），等待時間約一周。
- Party：西班牙人很熱情，常常舉辦 party，特別的是，星期四晚上就開始舉辦 party，而且 party 時間都相對較晚，因為西班牙午餐時間約 2-3pm，而晚餐約 9-10pm，因此 party 時間則會至 1-2am 才開始。
- ESN(Erasmus Student Network)：交換學生組織，類似學生會性質，會定期舉辦一些活動給交換生參加，如 welcome party、爬山、各城市導覽、甚至是運動會，而且費用都不貴，建議同學可以多留意此組織辦理的一些活動，可以從中交到認識許多朋友。而辦理 ESN 卡以可以享有多種優惠，如搭乘 Ryanair 有折扣與贈送 20 公斤免費行李或購買 ALSA 巴士票有優惠等…。



## 六、研修之具體效益（請條列式列舉）

- 提升西班牙文能力：於一學期中修習完西班牙文 A1 與 A2 課程。
- 自助行增加自我規劃能力：走訪七國共十四個城市。
- 專業課程中與各國交換生進行知識與文化交流，並從中收穫良多：與波蘭、德國組員共同完成兩大報告（歐盟與美國貿易戰、波蘭國家分析）。
- 學習面對陌生環境：於西班牙生活五個半月。
- 建立自主的生活能力：如廚藝。

## 七、感想與建議

非常謝謝彰化師範大學提供此次的交換機會，讓我這個研究生也可以參與國際交換學生計畫，也謝謝學校及時的時候簽訂我一直嚮往的西班牙姊妹校，讓我有機會實際生活在歐洲並體驗西班牙的文化與生活。更謝謝教育部提供獎學金，讓我較無後顧之憂進行交換。雖說交換期間只有短短半年，但我覺得這是一個非常難忘的經驗，從中學習到的一切是一輩子都可以帶著走的能力。非常推薦大家若在時間與金錢方面下允許的話，可以選擇出國交換體會不一樣的世界。但是須提醒一點，若想來哈恩大學交換，具備一些簡單的西班牙文能力，來這才不會太辛苦喔！

八、其他（例：出國期間及返國後如何協助推動本校國際交流相關事宜並回饋社會，如宣傳、接待及導覽、影音電子檔…等）

願意協助彰化師範大學與教育部進行交換學生之推廣與經驗分享，如紙本、口頭介紹與宣傳等…。

\*檔案名稱格式：心得\_國家\_姊妹校名稱\_107\_系所\_姓名

如：心得\_美\_奧斯汀畢\_107\_英語系\_王大明